

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 1^{er} FÉVRIER 2008**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 1 FEBRUARI 2008**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD**

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	5	VERONTSCHULDIGD	5
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	5	DRINGENDE VRAGEN	5
- de Mme Fatiha Saïdi	5	- van mevrouw Fatiha Saïdi	5
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen	
et à M. Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,		en aan de heer Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,	
concernant "les éventuelles conséquences sur la santé des concentrations anormales de mercure au-dessus de Bruxelles".		betreffende "de eventuele gevolgen voor de gezondheid van de abnormale concentratie aan kwik in de lucht boven Brussel".	
- de Mme Viviane Teitelbaum	77	- van mevrouw Viviane Teitelbaum	7
à M. Charles Picqué, président du Collège réuni, compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni,		aan de heer Charles Picqué, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de coördinatie van het beleid van het Verenigd College,	
concernant "les éventuelles mesures prises pour assainir la situation financière des hôpitaux IRIS".		betreffende "de eventuele maatregelen om de financiële toestand van de IRIS-ziekenhuizen gezond te maken".	
PROJET D'ORDONNANCE	10	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	10
- projet d'ordonnance portant assentiment à la convention internationale contre le dopage dans le sport, faite à Paris le 19 octobre 2005, et aux annexes I et II (nos B-105/1 et 2 - 2007/2008).	10	- ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, opgemaakt te Parijs op 19 oktober 2005, en de bijlagen I en II (nrs B-105/1 en 2 - 2007/2008).	10

<i>Discussion générale – Orateurs : M. Bea Diallo, rapporteur, Frédéric Erens.</i>	10	<i>Algemene besprekking – Sprekers: de heer Bea Diallo, rapporteur, de heer Frédéric Erens.</i>	10
<i>Discussion des articles.</i>	12	<i>Artikelsgewijze besprekking</i>	12
PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT	12	VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT	12
VOTES NOMINATIFS	13	NAAMSTEMMINGEN	13
- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention internationale contre le dopage dans le sport, faite à Paris le 19 octobre 2005, et aux annexes I et II (nos B-105/1 et 2 - 2007/2008).	13	- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, opgemaakt te Parijs op 19 oktober 2005, en de bijlagen I en II (nrs B-105/1 en 2 - 2007/2008).	13
- sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement de MM. Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Yaron Pesztat, Jean-Luc Vanraes, Mme Marie-Paule Quix et M. Walter Vandenbossche concernant l'introduction d'un délai pour le dépôt des ordres du jour (nos B-28/1 et 2 - 2004/2005).	14	- over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement van de heer Rudi Vervoort, de heer Denis Grimberghs, de heer Yaron Pesztat, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix en de heer Walter Vandenbossche om een termijn voor de indiening van moties in te stellen (nrs B-28/1 en 2 - 2004/2005).	14

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 15h18.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 1^{er} février 2008.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Fremault ;
- M. Jos Van Assche ;
- M. Jan Béghin ;
- Mme Audrey Rorive ;
- M. Mohamed Daïf ;
- M. Joël Riguelle.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
FATIHA SAÏDI**

**À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU
COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR**

- *De vergadering wordt geopend om 15.18 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 1 februari 2008 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Céline Fremault;
- de heer Jos Van Assche;
- de heer Jan Béghin;
- mevrouw Audrey Rorive;
- de heer Mohamed Daïf;
- de heer Joël Riguelle.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW
FATIHA SAÏDI**

**AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID
VAN HET VERENIGD COLLEGE**

LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ ET LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "les éventuelles conséquences sur la santé des concentrations anormales de mercure au-dessus de Bruxelles".

M. le président.- Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, répondra au nom de MM. Guy Vanhengel et Benoît Cerexhe.

La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- M. le président, l'architecture institutionnelle est telle que j'arrive tel les carabiniers d'Offenbach avec cette question. Je l'avais centrée sur la santé, mais Mme Huytebroeck a déjà répondu en partie à quelquesunes de mes préoccupations. Je me réserve dès lors le droit d'envoyer une question orale sur le thème plus global de la santé et de l'environnement aux ministres concernés, qui ne sont même pas présents dans cette assemblée.

M. le président.- En effet, nous avons déjà entendu dans la réponse de Mme Huytebroeck au parlement régional des considérations sur la santé.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Je me suis un peu trompée, car j'ai intégré dans ma réponse précédente au niveau régional les éléments ayant trait à la santé qui m'avaient été fournis avec l'accord de MM. Vanhengel et Cerexhe.

M. le président.- Tout cela ira beaucoup mieux quand nous aurons supprimé la Commission communautaire commune. Nous n'aurons plus qu'une seule assemblée pour traiter de tous les problèmes régionaux.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Ce n'était donc pas par désintérêt : j'ai eu un contact avec mes deux collègues à ce sujet.

BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN

EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID EN HET OPENBAAR AMBT,

betreffende "de eventuele gevolgen voor de gezondheid van de abnormale concentratie aan kwik in de lucht boven Brussel".

De voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, antwoordt namens de heren Guy Vanhengel en Benoît Cerexhe.

Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi (in het Frans).- *Naar aanleiding van de dringende vragen die tot mevrouw Huytebroeck waren gericht in het kader van haar bevoegdheid als minister van Leefmilieu, heeft ze mijn huidige vraag reeds grotendeels beantwoord. Ik geef er dan ook de voorkeur aan om een mondelinge vraag te richten tot de afwezige leden van het Verenigd College, die onder meer bevoegd zijn voor het gezondheidsbeleid.*

De voorzitter.- Dat klopt. Mevrouw Huytebroeck had het daarnet in haar hoedanigheid als minister van Leefmilieu reeds over de gevolgen van de kwikvervuiling voor de volksgezondheid.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik heb me vergist. In het antwoord op de vorige vraag heb ik inderdaad reeds de opmerkingen van de heren Vanhengel en Cerexhe inzake de volksgezondheid overlopen.*

De voorzitter.- Als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt afgeschaft, zal dit probleem zich niet meer voordoen.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Niettemin ligt het aspect volksgezondheid mij na aan het hart.*

Mme Fatiha Saïdi. - On aurait pu préciser que cette réponse s'adressait à une interpellante qui n'avait pas encore posé sa question.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni. - Il y a eu confusion.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA COORDINATION DE LA POLITIQUE DU COLLÈGE RÉUNI,

concernant "les éventuelles mesures prises pour assainir la situation financière des hôpitaux IRIS".

M. le président. - La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum. - Vu la situation financière d'IRIS, le Collège réuni a adressé une note à la structure faîtière de celle-ci demandant de redéfinir les trajectoires financières, de mettre en place un mécanisme de contrôle de ces trajectoires financières et de poursuivre l'accord-cadre avec l'ULB.

A cela, le président du conseil d'administration d'IRIS a proposé la création de deux organes non statutaires, qui ne donnent pas aux représentants des hôpitaux de stage les mêmes garanties et droits que ceux prévus dans les statuts, et qui ne répondent pas non plus à la demande de rééquilibrage avec les hôpitaux de stage qui se trouve également dans la note.

Ces nouveaux organes sont :

- Le comité de suivi, qui modifie le fonctionnement des organes statutaires, en particulier le comité stratégique tel que prévu à l'article 40, et qui donne un mandat général au directeur médical d'IRIS ;
- Le comité de contrôle, qui modifie le

Mevrouw Fatiha Saïdi (*in het Frans*). - U had kunnen zeggen dat dat deel van uw antwoord tot mij gericht was.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (*in het Frans*). - Ja, ik heb me vergist.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR DE COÖRDINATIE VAN HET BELEID VAN HET VERENIGD COLLEGE,

betreffende "de eventuele maatregelen om de financiële toestand van de IRIS-ziekenhuizen gezond te maken".

De voorzitter. - Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*). - *Gelet op de financiële problemen van de IRIS-ziekenhuizen heeft het Verenigd College de koepelvereniging verzocht om het financiële beleid bij te sturen, een controlemechanisme in te voeren en het raamakkoord met de ULB voort te zetten.*

De voorzitter van de raad van bestuur van IRIS heeft voorgesteld om twee niet-statutaire organen op te richten. Dat zou onder meer tot gevolg hebben dat de ziekenhuizen die stageplaatsen aanbieden, geen aanspraak kunnen maken op de garanties en rechten die in de statuten zijn gedefinieerd.

Het eerste niet-statutaire orgaan is het begeleidingscomité, dat aanleiding geeft tot een wijziging van de werking der statutaire organen en waardoor de medische directeur van IRIS een algemeen bestuursmandaat krijgt.

Het tweede niet-statutaire orgaan is het controlecomité, dat de budgettaire controle anders zal aanpakken.

Deze wijzigingen kaderen in een ruimere tactiek

fonctionnement du contrôle budgétaire.

Ces modifications de fonctionnement s'inscrivent dans une philosophie plus globale, que le président du conseil d'administration a présentée lors du conseil d'administration du 16 janvier aux administrateurs d'IRIS. Celle-ci consiste à modifier la philosophie et l'application des statuts d'IRIS, compromettant ainsi les équilibres existants.

Il y a là une violation des statuts et une absence de défense des intérêts des hôpitaux. Une demande d'arbitrage a été déposée auprès du président du conseil d'administration. Ce matin, à HIS (Hôpitaux IRIS Sud), une motion a été votée décidant de ne pas participer à ces deux organes non statutaires et de n'y envoyer personne.

Quelle est votre position dans cette question ? Estimez-vous qu'en créant deux organes non statutaires qui violent les statuts, on répond à la demande du gouvernement ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, président du Collège réuni.- Cette situation est navrante et les responsabilités sont partagées. Evitons une fois pour toutes les gesticulations politiques dans ce dossier. Il peut y avoir des conflits et des contentieux entre vous, mais il faut suivre ce que le gouvernement, dans son infinie sagesse, a recommandé de faire.

Il ne s'agit pas de bouleverser les statuts. Nous demandons un comité stratégique où sont représentés les différents responsables des sites, et nous demandons un comité du contrôle budgétaire, de manière à voir les trajectoires budgétaires respectées. J'en profite pour dire qu'il ne faut pas présenter la situation d'IRIS de manière si catastrophique, comme certains tentent de le faire. Un redressement de la situation générale est en train de s'opérer et des mesures drastiques ont été prises à Brugmann.

Lorsqu'une entreprise doit réorienter ses stratégies, elle ne va pas au conseil d'administration immédiatement. Elle crée un organe informel où les différents responsables des départements se retrouvent pour préparer une note en amont d'un conseil d'administration, et pour faire un examen

om de filosofie en de toepassing van de statuten van IRIS te wijzigen.

De statuten worden dus geschonden en de belangen van de ziekenhuizen worden onvoldoende verdedigd. De voorzitter van de raad van bestuur heeft het verzoek gekregen om te bemiddelen. De groep IRIS-ziekenhuizen Zuid (IZZ) heeft besloten om zich niet te laten vertegenwoordigen in de twee niet-statutaire organen.

Wat is uw mening over deze kwestie? Vindt u dat de oprichting van twee niet-statutaire organen, die een schending van de statuten inhoudt, een goede zaak?

De voorzitter.- De heer Picqué afferet het woord.

De heer Charles Picqué, voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- *Het is een treurige situatie en de verantwoordelijkheid daarvoor is verdeeld. Het zou beter zijn de politieke onenigheid even te laten voor wat ze is en de wijze aanbevelingen van de regering te volgen.*

De regering acht het wenselijk een strategisch comité op te richten waarin de verantwoordelijken van de sites zetelen. Daarnaast moet er ook een comité voor begrotingscontrole komen. De financiële situatie van IRIS is trouwens niet zo rampzalig als sommigen het laten uitschijnen. Men werkt aan een verbetering van de globale situatie en in Brugmann zijn er al drastische maatregelen doorgevoerd.

Als een bedrijf een ommezwaai voorbereidt, richt het zich niet onmiddellijk tot zijn raad van bestuur. Eerst creëert het een informeel orgaan waarin alle departementen zijn vertegenwoordigd. Dat informele orgaan redigeert een nota en analyseert de budgettaire situatie. Een dergelijke procedure is ook in dit geval wenselijk.

De twee ziekenhuisgroepen moeten opnieuw met

de la situation budgétaire. Le gouvernement souhaite que nous fassions la même chose. Cela n'a rien à voir avec le pouvoir formel du conseil d'administration. Il s'agit d'une concertation, en amont, des stratégies et de l'examen des chiffres.

Il faut que les deux groupes d'hôpitaux réapprennent à se parler. Ce serait positif. Il faut procéder à des comparaisons, que ce soit pour les options budgétaires ou pour la mise en oeuvre de l'accord cadre, et donc du redéploiement de l'offre de soins. Les entités doivent réapprendre à se parler, peu importe les personnes, pour enfin faire fonctionner correctement nos hôpitaux publics à Bruxelles.

Je vous invite donc à mettre en place ces organes, qui ne modifient pas les rapports de force ou les statuts. Chacun serait bien inspiré de se reparler dans une atmosphère constructive.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Le souhait de travailler ensemble existe. Quant aux relations entre les hôpitaux de stage et la structure faîtière, contrairement à vos propos et à la manière dont la situation nous a été présentée au conseil d'administration, le déséquilibre est bien réel ; les garanties ne sont pas données uniquement par les statuts et la représentation n'est pas équitable. Il me semble que votre note gouvernementale demandait clairement qu'un rééquilibrage fût opéré. Or, ce n'est pas le cas. Il ne s'agit pas d'une question de personnes. La démocratie doit tout simplement être respectée.

M. Charles Picqué, président du Collège réuni.- Nous n'allons pas ouvrir une polémique, d'autant que je souhaite voir ce problème se régler. Considérer ce comité stratégique ...

Mme Viviane Teitelbaum.- Mais il existe, comme le prévoit l'article 40.

M. Charles Picqué, président du Collège réuni.- Ce sont des groupes de travail ad hoc qui peuvent se voir assigner des investigations et des travaux d'information par le gouvernement. J'aurai l'occasion de les recontacter, après ce bref congé, afin d'aplanir les problèmes et de recréer les conditions favorables à un dialogue constructif,

elkaar leren praten, zodat men een vergelijking kan doorvoeren op het vlak van het budgettaire beleid en van de uitvoering van het kaderakkoord. Ik vraag u om werk te maken van deze nieuwe organen, die de oorspronkelijke krachtverhoudingen trouwens niet aantasten.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *In tegenstelling tot wat u nu zegt en wat we te horen kregen in de raad van bestuur, is er wel degelijk sprake van een wanverhouding tussen de ziekenhuizen die stageplaatsen aanbieden en de koepelstructuur. In de regeringsverklaring wordt duidelijk vermeld dat er nood is aan een nieuw evenwicht. Op deze manier komt daar niets van terecht. Het gaat niet om personen, het gaat er gewoon om de democratische principes te eerbiedigen.*

De heer Charles Picqué, voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- *We gaan geen polemiek voeren. Dat strategisch comité...*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Dat bestaat, op basis van artikel 40.*

De heer Charles Picqué, voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- *Dat zijn ad hoc-werkgroepen die informatie verzamelen voor het Verenigd College. Na het verlof zal ik hen contacteren om de problemen op te lossen en zorgen voor een constructieve dialoog.*

qui est indispensable à IRIS.

Vous savez bien que je suis sensible à ce que l'on ne relègue pas au second rang les hôpitaux de stage. En l'occurrence, certains thèmes transcendent d'éventuels clivages. Croyez bien que nous souhaitons obtenir un panorama des problèmes budgétaires et organisationnels qu'affronte IRIS. Il reviendra alors au conseil d'administration de statuer.

- *La séance est suspendue à 15h28.*
- *La séance est reprise à 16h38.*

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À LA CONVENTION
INTERNATIONALE CONTRE LE DOPAGE
DANS LE SPORT, FAITE À PARIS LE 19
OCTOBRE 2005, ET AUX ANNEXES I ET II
(nos B-105/1 et 2 - 2007/2008).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Le rapporteur, M. Bea Diallo, m'a dit se référer à son rapport écrit.

M. Bea Diallo, rapporteur.- Si vous le permettez, je me réfère à mon rapport écrit, mais j'aimerais ajouter un petit commentaire.

Je tiens à souligner l'importance de la lutte contre le dopage dans le sport. Si l'on veut qu'elle soit efficace, elle doit être menée au niveau international, d'où l'importance de donner notre assentiment à ce projet.

En outre, je soulignerai encore l'importance du

De stageziekenhuizen mogen geen tweederangsrol krijgen. Bepaalde thema's overstijgen mogelijke meningsverschillen. Wij willen een overzicht maken van de budgettaire en organisationele problemen van IRIS. De raad van bestuur moet dan beslissen.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.28 uur.*
- *De vergadering wordt hervat om 16.38 uur.*

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
INTERNATIONALE CONVENTIE TEGEN
HET DOPINGGEBRUIK IN DE SPORT,
OPGEMAAKT TE PARIJS OP 19 OKTOBER
2005, EN DE BIJLAGEN I EN II (nrs B-105/1
en 2 - 2007/2008).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Bea Diallo, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Bea Diallo (in het Frans).- *Ik wil een korte opmerking aan mijn schriftelijk verslag toevoegen.*

Opdat de strijd tegen het dopinggebruik efficiënt zou zijn, moet ze op internationaal niveau worden gevoerd. Daarom is uw goedkeuring van het ontwerp van ordonnantie zo belangrijk.

De Vlaamse en de Franse Gemeenschap hebben terzake trouwens op efficiënte wijze samengewerkt.

travail et des synergies entreprises entre la Communauté flamande et la Communauté française.

M. le président. - La parole est à M. Erens.

M. Frédéric Erens (en néerlandais). - *Le Vlaams Belang est partisan d'une approche énergique en matière de dopage. Nous avons toutefois des réserves par rapport à la crédibilité de l'Agence mondiale anti-dopage (AMA).*

Une politique anti-dopage doit être correcte et crédible, avec un recours à des tests fiables. Toutefois, il y a de faux résultats positifs et de faux résultats négatifs. Les premiers peuvent nuire à l'image du sport et à la carrière du sportif concerné.

En outre, tous les sportifs ne sont pas traités de la même manière dans notre pays, comme en témoignent les possibilités d'appel existant pour les cyclistes. Il subsiste donc une inégalité, instituée par l'ancien ministre des Sports, M. Vanhengel.

Pour lutter efficacement contre le dopage, nous devons laisser passer aussi peu de cas que possible à travers les mailles du filet. Il est également important que celui qui est innocent ou de bonne foi ne soit pas injustement sanctionné.

Le problème est que de nombreux médicaments peuvent aussi être utilisés à des fins de dopage. Une autorisation pour raison thérapeutique est prévue, mais cette procédure est trop complexe pour le sportif moyen.

Notre groupe a aussi des réserves par rapport à l'étrange double morale et à l'incohérence des autres partis. D'une part, ils plaident à juste titre pour une tolérance zéro quant au dopage, mais d'autre part, ils sont favorables à l'installation de fontaines à eau dans des discothèques, ce qui favorise l'usage de narcotiques.

En tant que défenseur d'une société exempte et de dopage et de drogue, le Vlaams Belang soutient cette convention internationale contre le recours au dopage dans le sport.

De voorzitter. - De heer Erens heeft het woord.

De heer Frédéric Erens. - Het Vlaams Belang is voorstander van een krachtdadige aanpak in het dopingbeleid. Toch hebben we onze bedenkingen bij de geloofwaardigheid van het Wereldantidopingagentschap (WADA).

Zo moet een antidopingbeleid eerst en vooral correct en geloofwaardig zijn, met een waterdichte dopingtest. Er zijn echter zowel vals positieve als vals negatieve resultaten. Die vals positieve resultaten kunnen nefast zijn voor de beeldvorming van de sport en voor de carrière van de betrokken sporter. Zo is er de zaak-Rutger Beke waarin het WADA ontoelaatbaar arrogant te werk ging door te blijven vasthouden aan de waterdichtheid van hun test. Gerenommeerde wetenschappers, die het tegendeel konden bewijzen, werden afgeschilderd als onbekwaam en van slechte wil. Een organisatie die van de daken schreeuwt dat ze er is om de 'fair play' te bevorderen, moet ook zo eerlijk zijn om de eigen fouten toe te geven.

Daarenboven worden in ons land niet alle sporters op dezelfde manier behandeld: ik verwijst naar de beroepsmogelijkheden voor wielrenners. Er is nog steeds een ongelijkheid, ingesteld door de toenmalige minister van Sport, Guy Vanhengel. Voor een efficiënte bestrijding van doping mogen zo weinig mogelijk dopingzondaars door de mazen van het net glippen. Het is ook van belang dat wie onschuldig is of te goeder trouw, niet ten onrechte wordt gestraft.

Het probleem is dat vele dopingproducten ook medicijnen zijn en dat veel medicijnen ook kunnen worden misbruikt als dopingproduct. Er is dan wel voorzien in een toestemming wegens therapeutische noodzaak, maar die procedure is voor de modale sporter veel te omslachtig, al was het maar omdat ze drie weken voor de sportmanifestatie moet worden aangevraagd.

Onze fractie heeft ook bedenkingen bij de merkwaardige dubbele moraal van de andere partijen. Enerzijds pleit men - terecht - voor

nultolerantie voor dopinggebruik, maar anderzijds ook voor speciale waterfonteinen in discotheken waardoor men het gebruik van verdovende middelen in het uitgaansleven stimuleert. Draconische controles en maatregelen in de sport gecombineerd met een verregaande tolerantie op andere vlakken: dat getuigt niet direct van gezond verstand, noch van een consequente houding.

Als pleitbezorger van een doping- en drugsvrije samenleving staat het Vlaams Belang achter deze internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport. Drugs en doping hangen inderdaad nauw samen: niet alle dopingproducten zijn drugs, maar alle drugs staan wel op de dopinglijst.

M. le président. - La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er.

Pas d'observation ?

Adopté

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés

La discussion des articles est close. Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT

M. le président. - L'ordre du jour appelle la discussion générale de la proposition de modification du règlement de MM. Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Yaron Pesztat, Jean-Luc

De voorzitter. - De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikels 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

De voorzitter. - Aan de orde is de algemene bespreking van het voorstel tot wijziging van het reglement van de heer Rudi Vervoort, de heer Denis Grimberghs, de heer Yaron Pesztat, de heer

Vanraes, Mme Marie-Paule Quix et M. Walter Vandenbossche concernant l'introduction d'un délai pour le dépôt des ordres du jour (nos B-28/1 et 2 - 2004/2005).

Je vous propose de considérer la discussion ayant eu lieu ce jour en séance plénière du parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

- *La séance est suspendue à 16h44.*

- *La séance est reprise à 17h09.*

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention internationale contre le dopage dans le sport, faite à Paris le 19 octobre 2005, et aux annexes I et II (nos B-105/1 et 2 - 2007/2008).

Je vous rappelle que la proposition doit être adoptée à la double majorité.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

82 membres sont présents.

67 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix en de heer Walter Vandenbossche om een termijn voor de indiening van moties in te stellen (nrs B-28/1 en 2 - 2004/2005).

Ik stel voor om de besprekking die vandaag in de plenaire vergadering van het parlement heeft plaatsgehad, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

- *De vergadering wordt geschorst om 16.44 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 17.09 uur.*

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, opgemaakt te Parijs op 19 oktober 2005, en de bijlagen I en II (nrs B-105/1 en 2 - 2007/2008).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

82 leden zijn aanwezig.

67 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Ont voté oui :

Groupe linguistique français :

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

Groupe linguistique néerlandais :

Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet qui sera soumis à la sanction du collège réuni.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement de MM. Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Yaron Peszat, Jean-Luc Vanraes, Mme Marie-Paule Quix et M. Walter Vandenbossche concernant l'introduction d'un

Hebben ja gestemd:

Franse taalgroep:

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoulle Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

Nederlandse taalgroep:

Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekragting aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement van de heer Rudi Vervoort, de heer Denis Grimberghs, de heer Yaron Peszat, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix en de heer Walter Vandenbossche om een termijn

délai pour le dépôt des ordres du jour (nos B-28/1 et 2 - 2004/2005).

Je vous rappelle que la proposition doit être adoptée à la double majorité.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

82 membres sont présents.

67 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

Ont voté oui :

Groupe linguistique français :

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahli Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

Groupe linguistique néerlandais :

Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc,

voor de indiening van moties in te stellen (nrs B-28/1 en 2 - 2004/2005).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

82 leden zijn aanwezig.

67 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Hebben ja gestemd:

Franse taalgroep:

Tomas Eric, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Molenberg Isabelle, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahli Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

Nederlandse taalgroep:

Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert

Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte la proposition de modification du règlement.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 17h10.*

Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel tot wijziging van het reglement aan.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 17.10 uur.*

ANNEXES**PRÉSENCES EN COMMISSION****Commission de la santé**

24 janvier 2008

Présents

Membres effectifs

Mmes Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.

Autres membres

M. Fouad Ahidar, Mmes Danielle Caron, Carla Dejonghe, M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mmes Anne Swaelens, Viviane Teitelbaum, M. Jos Van Assche.

Excusés

M. Michel Colson, Mme Magda De Galan, M. Jean-Luc Vanraes.

Absents

M. Bea Diallo, Mmes Anne Sylvie Mouzon, Françoise Bertieaux, M. Vincent De Wolf, Mme Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Mme Brigitte De Pauw.

BIJLAGEN**AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES****Commissie voor de gezondheid**

24 januari 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.

Andere leden

De heer Fouad Ahidar, mevr. Danielle Caron, mevr. Carla Dejonghe, de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Anne Swaelens, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Jos Van Assche.

Verontschuldigd

De heer Michel Colson, mevr. Magda De Galan, de heer Jean-Luc Vanraes.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Anne Sylvie Mouzon, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Vincent De Wolf, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, mevr. Brigitte De Pauw.

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

24 janvier 2008

Présents

1. Commission de la santé

Membres effectifs

Mmes Souad Razzouk, Fatiha Saïdi.

2. Commission des affaires sociales

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi.

Mme Viviane Teitelbaum.

Mme Carla Dejonghe.

Autres membres

M. Fouad Ahidar, Mme Danielle Caron, M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme Anne Swaelens.

Excusés

M. Jan Béghin, Mme Dominique Braeckman, M. Michel Colson, Mme Magda De Galan, M. Willem Draps, Mme Nadia El Yousfi, M. Jean-Luc Vanraes.

Absents

M. Bea Diallo, Mmes Anne Sylvie Mouzon, Françoise Bertieaux, M. Vincent De Wolf, Mme Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Mme Brigitte De Pauw.
Mme Véronique Jamoulle, M. Denis Grimberghs, Mme Fatima Moussaoui, M. Frédéric Erens.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

24 januari 2008

Aanwezig

1. Commissie voor de gezondheid

Vaste leden

Mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.

2. Commissie voor de sociale zaken

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Mevr. Carla Dejonghe.

Andere leden

De heer Fouad Ahidar, mevr. Danielle Caron, de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Anne Swaelens.

Verontschuldigd

De heer Jan Béghin, mevr. Dominique Braeckman, de heer Michel Colson, mevr. Magda De Galan, de heer Willem Draps, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Jean-Luc Vanraes.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Anne Sylvie Mouzon, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Vincent De Wolf, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, mevr. Brigitte De Pauw. Mevr. Véronique Jamoulle, de heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui, de heer Frédéric Erens.

Commission des affaires sociales

30 janvier 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Anne Sylvie Mouzon.
M. Michel Colson, Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Fatima Moussaoui.
Mme Dominique Braeckman.
M. Frédéric Erens.
Mme Carla Dejonghe.
M. Jan Béghin.

Membres suppléants

M. Paul Galand.
M. Jean-Luc Vanraes.

Autres membres

Mmes Brigitte De Pauw, Souad Razzouk (en remplacement de Mme Véronique Jamoule), M. Joël Riguelle (en remplacement de M. Denis Grimberghs), Mme Anne Swaelens (en remplacement partim de Mme Magda De Galan).

Excusés

MM. Willem Draps, Denis Grimberghs, Mme Véronique Jamoule.

Commissie voor de sociale zaken

30 januari 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Anne Sylvie Mouzon.
De heer Michel Colson, mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Fatima Moussaoui.
Mevr. Dominique Braeckman.
De heer Frédéric Erens.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers

De heer Paul Galand.
De heer Jean-Luc Vanraes.

Andere leden

Mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Souad Razzouk (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoule), de heer Joël Riguelle (ter vervanging van de heer Denis Grimberghs), mevr. Anne Swaelens (ter vervanging partim van mevr. Magda De Galan).

Verontschuldigd

De heren Willem Draps, Denis Grimberghs, mevr. Véronique Jamoule.